



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE  
**BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0185

Sabato 10.03.2018

Sommario:

◆ **Udienza ai Membri dell'Associazione "Fontaine de la Miséricorde" dalla Svizzera**

◆ **Udienza ai Membri dell'Associazione "Fontaine de la Miséricorde" dalla Svizzera**

Saluto del Santo Padre

Traduzione in lingua francese

Alle ore 12.10 di questa mattina, nella Sala del Concistoro del Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza i Membri dell'Associazione "Fontaine de la Miséricorde" dalla Svizzera.

Pubblichiamo di seguito il saluto che il Papa ha rivolto ai presenti all'Udienza:

Saluto del Santo Padre

Cari amici,

sono lieto di incontrarvi in occasione del vostro pellegrinaggio a Roma. Rivolgo il mio cordiale saluto ai membri della "Fontana della Misericordia", come pure a tutte le persone che accogliete e accompagnate attraverso le "Scuole di preghiera" e la formazione fraterna.

Con voi rendo grazie al Signore, che vi ha permesso di fare esperienza della sua misericordia e che vi ha condotti a cercare e proporre dei mezzi affinché essa possa rimanere ben radicata nei vostri cuori e quindi aiutarvi a guardare sempre con serenità alla vita quotidiana (cfr Lett. ap. *Misericordia et misera*, 3). Vi invito perciò a perseverare con costanza e regolarità nella preghiera. Voi lo sapete: è lì, nell'incontro cuore a cuore

con il Signore, in ascolto della sua Parola, che ci è dato di rinascere ogni giorno nell'acqua viva della sua misericordia, che scaturisce dal suo cuore aperto. Possiate anche voi, attraverso la vostra vita sacramentale, diventare testimoni della misericordia di Dio, che è per tutti gli uomini una chiamata a riconoscere la bellezza e la gioia di essere amati da Lui.

Infine, vi incoraggio, attraverso la vita fraterna e con l'aiuto dello Spirito Santo, «a far crescere una cultura della misericordia, basata sulla riscoperta dell'incontro con gli altri: una cultura in cui nessuno guarda all'altro con indifferenza né gira lo sguardo quando vede la sofferenza dei fratelli» (*ibid.* n. 20).

Con questa speranza, vi affido al Signore e all'intercessione della Vergine Maria; e, mentre vi chiedo di pregare per me, vi imparto la Benedizione Apostolica, estensibile a tutti i membri della Fontana della Misericordia.

[00393-IT.01] [Testo originale: Italiano]

### Traduzione in lingua francese

Chers amis,

C'est avec joie que je vous rencontre à l'occasion de votre pèlerinage à Rome. J'adresse mon cordial salut aux membres de la «Fontaine de la Miséricorde», ainsi qu'à toutes les personnes que vous accueillez et que vous accompagnez à travers les "Écoles d'oraison" et la formation fraternelle.

Avec vous, je rends grâce au Seigneur qui vous a permis de faire l'expérience de sa miséricorde et qui vous a conduit à rechercher et à proposer des moyens pour *qu'elle demeure bien enracinée dans vos cœurs et vous aide ainsi à considérer votre vie quotidienne avec sérénité* (Cf. Lettre apostolique *Misericordia et misera*, n.3). Je vous invite donc à persévérer dans la pratique régulière de l'oraison. Vous le savez: c'est là, dans ce cœur à cœur avec le Seigneur, à l'écoute de sa Parole, qu'il nous est donné de pouvoir renaître chaque jour dans l'eau vive de sa miséricorde, jaillissant de son cœur ouvert. Puissiez-vous aussi, par votre vie sacramentelle, devenir témoins de la miséricorde de Dieu qui est pour tout homme un appel à reconnaître la beauté et le bonheur d'être aimé de Lui. Je vous encourage enfin, à travers votre vie fraternelle et avec l'aide de l'Esprit Saint, «à faire grandir une culture de la miséricorde, fondée sur la redécouverte de la rencontre des autres: une culture dans laquelle personne ne regarde l'autre avec indifférence ni ne détourne le regard quand il voit des frères dans la souffrance» (*Ibid.*, n.20).

Avec cette espérance, je vous confie au Seigneur et à l'intercession de la Vierge Marie; et, en vous demandant de prier pour moi, je vous donne la Bénédiction apostolique, ainsi qu'à tous les membres de la *Fontaine de la Miséricorde*.

[00393-FR.01] [Texte original: Italien]

[B0185-XX.02]

---